

# między Tobą a niebem



  
scolaro  
FINEST ITALIAN SHADE

 ANOLI  
*Dekoracja przestrzeni*

# UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

### WSKAZÓWKI

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz montażu znajdującą się wewnątrz opakowania.
- Podstawa musi zostać odpowiednio obciążona. Niewystarczające obciążenie może znacząco wpłynąć na stabilność parasola.
- Korbę należy zawsze zdejmować po zakończeniu użytkowania i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, parasol powinien pozostawać zamknięty, a w przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych może być konieczne jego zdemontowanie i przechowywanie w zabezpieczonym miejscu. Należy pamiętać, że parasol nie jest konstrukcją stałą. Firma Scolaro nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji oraz zaleceń producenta.

### UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Przed otwarciem parasola należy upewnić się, że tkanina nie została zaplątana pomiędzy żebrami. Parasol należy otwierać i zamykać zgodnie z oznaczeniami „Otwórz” i „Zamknij”. Nieprawidłowe użytkowanie może uszkodzić linki lub mechanizm. Nie należy używać nadmiernej siły podczas obsługi korby i linek. Elementy drewniane należy impregnować przynajmniej raz w roku, przed sezonem zimowym. Podczas silnego wiatru lub intensywnych opadów deszczu parasol powinien pozostawać zamknięty. Parasole Scolaro mogą być wyposażone w podstawy do montażu w gruncie. W przypadku stosowania wyłącznie obciążników produkt przeznaczony jest do użytkowania przy umiarkowanych warunkach wiatrowych. Minimalne wymagane obciążenia zostały wskazane w odpowiednich tabelach. Klient ponosi odpowiedzialność za prawidłowy montaż i użytkowanie parasola.

## STAL NIERDZEWNA

**Uwaga:**

- Nie należy stosować na elementach ze stali nierdzewnej następujących produktów: Środków na bazie chloru lub detergentów zawierających wybielacze (mogą powodować korozję stali nierdzewnej). Kwasu chlorowodorowego oraz produktów zawierających chlorki (mogą uszkodzić stal nierdzewną).
- Sól, kamień oraz substancje kwaśne (napoje i żywność) mogą powodować przebarwienia stali nierdzewnej, jeśli nie zostaną usunięte odpowiednio szybko.
- Elementy ze stali nierdzewnej użytkowane w pobliżu morza lub basenów wymagają częstszego czyszczenia w celu usunięcia osadów chlorkowych i zapobiegania korozji oraz degradacji powierzchni.
- Plamy lub ślady rdzy na powierzchniach ze stali nierdzewnej należy usuwać niezwłocznie.
- Plamy pozostawione przez dłuższy czas mogą stać się trwałe.
- Rdza może powodować reakcje chemiczne prowadzące do korozji stali nierdzewnej.

**Usuwanie plam i rdzy:**

- Stosować nieścierne środki czyszczące lub preparaty polerujące przeznaczone do stali nierdzewnej.
- Dokładnie spłukać czystą wodą.
- Dokładnie osuszyć powierzchnię, przecierając zgodnie z kierunkiem włókien stali.

### METALE MALOWANE: STAL I ALUMINIUM

Aby zapewnić długą żywotność parasola, zaleca się przechowywanie go w suchym miejscu podczas okresu zimowego oraz w czasie, gdy nie jest używany. Rekomenduje się również kontrolę wszystkich komponentów przynajmniej raz w sezonie, szczególnie po dłuższym okresie nieużytkowania. Gwarancja nie obejmuje zarysowań ani uszkodzeń powłoki lakierniczej powstałych w wyniku kontaktu z innymi elementami wyposażenia oraz wynikającej z tego korozji.

Użytkowanie w środowisku nadmorskim może powodować osadzanie się soli i chlorków na powierzchniach malowanych proszkowo. Brak regularnego czyszczenia słodką wodą może prowadzić do utleniania, odbarwień oraz utraty gwarancji. Do czyszczenia należy stosować zimną wodę i łagodne, nieścierne detergenty, używając miękkiej ściereczki. W przypadku silnych zabrudzeń zaleca się zastosowanie płynnej parafiny. Plamy wapienne na farbach strukturalnych należy usuwać miękką ściereczką z użyciem roztworu octu winnego rozcieńczonego w zimnej wodzie.

### DREWNO: IROKO

Tradycyjne drewno wykorzystywane w meblach outdoorowych oraz branży żeglarskiej. Iroko to twarde drewno o wysokiej zawartości naturalnych olejów, dzięki czemu doskonale nadaje się do zastosowań zewnętrznych i cechuje się wyjątkową trwałością. Pod wpływem warunków atmosferycznych powierzchnia drewna z czasem nabiera charakterystycznej srebrnoszarej patyny, będącej naturalną ochroną materiału i elementem charakterystycznym dla drewna Iroko. Naturalny proces matowienia lub szarzenia drewna można ograniczyć odpowiednią pielęgnacją. Zaleca się stosowanie specjalnych preparatów do drewna dostępnych w sklepach specjalistycznych. Do konserwacji należy używać miękkiej ściereczki oraz mocno rozcieńczonego bezbarwnego oleju. Plamy powierzchniowe należy usuwać możliwie szybko, zanim drewno całkowicie je wchłonie. W razie potrzeby powierzchnię można delikatnie przeszlifować i wypolerować szorstką ściereczką.

### TKANINY SYNTETYCZNE: AKRYL I POLIESTER

Tkanina jest wodoodporna oraz zabezpieczona przed pleśnią, aby chronić przed wilgocią i zabrudzeniami, jednocześnie zachowując odpowiednią przepuszczalność powietrza. Aby zachować trwałość i estetykę materiału, należy przestrzegać zaleceń dotyczących pielęgnacji:

- Regularnie usuwać kurz, zabrudzenia i wszelkie osady, aby uniknąć trwałych śladów po czyszczeniu.
- Parasol należy zamykać wyłącznie wtedy, gdy tkanina jest całkowicie sucha. W okresie zimowym lub podczas dłuższego nieużytkowania produkt powinien być przechowywany w suchym miejscu. Należy unikać kontaktu z substancjami oleistymi i barwiącymi, które mogą powodować trwałe plamy oraz uszkodzenia powłoki PVC. Do czyszczenia stosować wodę i łagodne detergenty o neutralnym pH, bez użycia rozpuszczalników i acetonu. Po kilku minutach dokładnie spłukać wodą o temperaturze nieprzekraczającej 30°C.

### KOMPONENTY

Elementy stalowe, śruby oraz akcesoria zostały zabezpieczone przed korozją. Aby zapewnić długą żywotność parasola, w okresie zimowym oraz podczas dłuższego nieużytkowania należy przechowywać go w suchym miejscu. Każdego sezonu zaleca się sprawdzenie poprawnego działania wszystkich komponentów, szczególnie po dłuższym okresie nieużytkowania. Firma Scolaro pozostaje do dyspozycji w zakresie wsparcia technicznego.

### KATAFOREZA

Powłoka kataforetyczna to proces lakierowania zanurzeniowego, zapewniający równomierną i trwałą ochronę wszystkich powierzchni metalowych - również w trudno dostępnych miejscach. Podczas procesu element zanurzany jest w kąpeli zawierającej elektrycznie naładowane cząsteczki farby, które dzięki działaniu elektrochemicznemu równomiernie przylegają do metalu, tworząc ciągłą, zwartą i odporną na korozję warstwę ochronną.

Technologia ta gwarantuje wysoką trwałość, estetykę oraz skuteczną ochronę przed czynnikami atmosferycznymi i zasoleniem, dzięki czemu doskonale sprawdza się w komponentach metalowych przeznaczonych do zastosowań zewnętrznych.

# GWARANCJA

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

Parasole Scolaro zostały zaprojektowane z myślą o wieloletnim użytkowaniu na zewnątrz.

Jak w przypadku każdego produktu, odpowiednie użytkowanie, regularna konserwacja oraz przestrzeganie zaleceń zawartych na tych stronach pozwalają wydłużyć żywotność produktu i zachować jego estetykę oraz funkcjonalność na najwyższym poziomie.

Produkty Scolaro objęte są 2-letnią gwarancją. Przy przestrzeganiu zaleceń i instrukcji okres gwarancji może zostać rozszerzony w następujący sposób:

**GWARANCJA OBEJMUJE WYŁĄCZNIE WADY PRODUKCYJNE DOTYCZĄCE INTEGRALNOŚCI KONSTRUKCYJNEJ. GWARANCJA NIE OBEJMUJE USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH DZIAŁANIEM MECHANICZNYM, SIŁĄ NATURY ANI CELOWYM ZNISZCZENIEM.**

- 5 lat gwarancji na komponenty aluminiowe i stal nierdzewną. W tym powłoki lakiernicze i śruby.**
- Wady konstrukcyjne niewynikające z niewłaściwego użytkowania lub braku konserwacji.
  - Korozja niewynikająca z zarysowań lub przetarć powstałych podczas użytkowania, których nie można usunąć standardowym czyszczeniem i konserwacją.

- 5 lat gwarancji na kolory i powłokę ochronną tkanin (odporność).**
- Wymiana poszycia w okresie gwarancyjnym przewidziana jest wyłącznie w przypadku utraty koloru przed upływem okresu gwarancji. Aby gwarancja zachowała ważność, tkaniny muszą być odpowiednio konserwowane. Prawidłowa pielęgnacja obejmuje regularne czyszczenie.
  - Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych kontaktem z obcymi przedmiotami, przetarć wynikających z działania wiatru, niewłaściwego użytkowania lub uszkodzeń mechanicznych (rozdarcia, przypalenia i otwory). Intensywne użytkowanie w agresywnym środowisku (morze, basen) wymaga regularnego płukania tkaniny słodką wodą, aby zapobiegać osadzeniu się soli i chlorków.

- 2 lata gwarancji na wszystkie elementy metalowe i stalowe.**

- 1 rok gwarancji na mechanizmy otwierania z korbą, pod warunkiem prawidłowego użytkowania zgodnie z dostarczonymi instrukcjami.**
- 2 lata gwarancji na wykończenia i pozostałe materiały niewymienione powyżej, w tym podstawy betonowe oraz obciążniki.**
- 1 rok gwarancji na zestawy oświetlenia LED oraz komponenty elektryczne.**

### GWARANCJA NIE MA ZASTOSOWANIA:

- jeśli produkt nie został zmontowany zgodnie z dostarczoną instrukcją;
- w przypadku niewłaściwego użytkowania produktu lub użytkowania niezgodnego z jego przeznaczeniem;
- w przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i konserwacji zawartych w materiałach dostarczonych wraz z produktem;
- w przypadku przechowywania produktu w nieodpowiednich warunkach;
- w przypadku modyfikacji lub ingerencji w produkt;
- jeśli produkt został zmontowany lub połączony z komponentami i produktami niedostarczonymi przez Scolaro.

Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić wadliwy produkt lub przesać zdjęcia wraz z fakturą albo dowodem zakupu.

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

Gwarancja obejmuje dostarczenie części zamiennych lub — jeśli to konieczne — wymianę produktu. Nie obejmuje napraw wykonywanych na miejscu ani zwrotu kosztów wynikających z braku możliwości użytkowania produktu.

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

W przypadku uznania wady przez Scolaro firma zastrzega sobie prawo — według własnego uznania — do wymiany produktu na równoważny pod względem cech i funkcjonalności lub do zwrotu kwoty zapłaconej za produkt. Klient nie może dochodzić wobec Scolaro żadnych dodatkowych kosztów ani odszkodowań.

Scolaro nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne ani obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

Polityka serwisowa i naprawy

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

Nawet w przypadku uszkodzeń lub awarii Scolaro zawsze zapewnia staranną i profesjonalną obsługę posprzedażową.

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

W przypadku uszkodzenia lub konieczności naprawy zaleca się kontakt z firmą w celu oceny możliwości naprawy i przywrócenia produktu do pełnej funkcjonalności oraz uzyskania odpowiedniego wsparcia technicznego.

## GWARANCJA NA WADY WYKONANIA I WADY WYKONANIA

Informacje zawarte w niniejszym katalogu oraz innych materiałach reklamowych firmy Scolaro, takie jak dane techniczne produktów i komponentów, wymiary, schematy montażowe, kolory itp., mają charakter wyłącznie orientacyjny i mogą ulegać zmianom wraz z rozwojem technologicznym produktów.

W celu ciągłego doskonalenia jakości produktów firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia, również po potwierdzeniu zamówienia. Scolaro nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne nieścisłości w przedstawionych danych.

Niewielkie różnice w odcieniach kolorów oraz wykończeniach są naturalną cechą zastosowanych materiałów i nie stanowią podstawy do reklamacji, zwrotu ani wymiany produktu.

# USE AND MAINTENANCE

## DIRECTIONS

- Before use, directions and assembling instructions, which are inside the package, have to be kept and read carefully.
- The base has to be ballasted. An insufficient weight will seriously compromise the stability of the parasol.
- Always remove crank when not in use and keep out of reach of children.
- To avoid damage or personal injury, parasol must be closed and in some extreme weather conditions it may be necessary to remove the product and store it in a protected place. Remember always that the parasol is not a fixed construction. The company Scolaro cannot be held responsible for damages to goods supplied, or injury resulting from improper use and failure to follow instruction and guidelines given on.

## PRODUCT EMPLOY

Before starting to open the parasol, make sure that the fabric has not got caught in the internal ribs. To open or close the parasol, turn the handle (where available) in the direction indicated by the arrows and the words "Open" or "Close". Incorrect operation could tear the string or damage the mechanism. Never force the ropes or handles. If they get stuck, check why this has happened and eliminate the possible cause. Wooden parts: apply a wax-based wood-stainer at least once a year before the winter season. Close the parasol when the weather conditions are unsuitable, strong wind or heavy rain.

Scolaro parasols can be combined with special bases developed for the ground fixing. If it is decided to position a Scolaro parasol using ballast only, their suitability for use in conditions of moderate wind is certified. In the specific table the minimum ballast weights are indicated. The Customer is the sole party responsible for installing and managing the parasol.

## STAINLESS STEEL

### Attention:

1. DO NOT USE THE FOLLOWING PRODUCTS on any parts made of stainless steel: Chlorine bleach or detergents containing bleach (they can corrode stainless steel). Hydrochloric acid or products containing chlorides (they can corrode stainless steel).
2. Salt, limestone or acids (drinks and food) may discolour parts made of stainless steel if not cleaned promptly.
3. Products or parts made of stainless steel used near the seaside or for the interior decoration of swimming pools require more frequent cleaning in order to remove chlorites deposited on them and to prevent corrosion and chemical deterioration of the external surfaces.
4. Stains or rust noted on stainless steel surfaces must be cleaned promptly.
5. Stains left in place for long periods may become permanent.
6. Rust may cause chemical reactions or corrode stainless steel.

### To remove stains or rust:

- Apply a specific non-abrasive detergent or polish for stainless steel.
- Rinse thoroughly with clean water.
- Lastly, dry thoroughly in order to prevent streaks from occurring, rubbing in the sense of the fibres.

## VARNISHED METALS: IRON AND ALUMINIUM

For a long lasting of the parasol we recommend to store it in dry environments, during the winter and when not in use. It's also recommended to check once a season, especially after a long period of inactivity, the proper functioning of all components. Our warranty does not cover any type of scratches or abrasions to finish caused from the contact with other furniture or any resulting corrosion.

The employ in marine environments can lead to the accumulation of salt and chlorides on the powder coating. Failure to perform regular cleaning with fresh water can cause blisters, oxidation, discoloration and invalidates the warranty.

To clean surfaces in varnished metals, use cold water and non abrasive or aggressive liquid detergents.

Apply with a soft cloth. In the case of very dirty and/or aged surfaces, after cleaning, it is advisable to treat them with liquid paraffin. In the event of stains caused by lime deposits on varnishes of coarse structure (eg. antique iron and indian brown) clean them with a cloth and a solution of white wine vinegar diluted in cold water.

## WOOD: IROKO

Traditional wood employed for outdoor furniture and the marine industry. Iroko is a hardwood with a high oil content, suitable for external use. Extremely long-lasting. It is practically unalterable to repeated exposure to atmospheric factors. Even if treated, the surface takes a silver-grey coating which is the natural protection from inside the wood, considered an essential part of Iroko's charm.

The natural tendency of wood to turn gray or lose the brightness of the paint can be prevented in the early stages of the product life. The parasol can be restored by a new treatment with proper products easy to find in specialized shops. It's necessary to apply a solution of water and colourless oil, to exposed surfaces with a cloth. The oil must be highly diluted. Superficial stains can be removed by intervening in time, before the wood can fully absorb them. Gently sand the surface in question and then polish with a rough cloth.

## SYNTHETIC FABRICS: ACRYL AND POLYESTER

The fabric is waterproof and anti mould treated to reject water, spots and grant transpiration. Please follow our maintenance instruction to grant the long lasting of the fabric:

- Remove often dust deposits, spots and any type of dirt in order to avoid trails after cleaning.
- It's very important to close the parasol only when it is perfectly dry. During the winter and when the parasol is not employed, it has to be stored in dry environment. Avoid prolonged contact with oily substances and/or dyes that could be absorbed by the covering material in PVC and cause permanent stains, in addition to damaging the structure of the thread. Do not use solvents or solvent-based detergents (avoid acetone). Use water and non-abrasive, colourless liquid detergents with a neutral PH. Let the detergent act for a few minutes. Rinse well with water no warmer than 30°C.

## COMPONENTS

The steel components, screws and accessories are anti rust treated. Anyway for a long lasting of the parasol, during the winter and when the it is not employed, the parasol has to be stored in dry environment. During every season it is necessary to check the functionality of all components, especially after a long period of non-employ. The company Scolaro is at your disposal for technical assistance.

## CATAPHORESIS

Cataphoresis treatment is an immersion painting process that guarantees uniform and long-lasting protection of all metal surfaces, even in the least accessible areas. During the process, the component is immersed in a bath containing electrically charged paint particles: thanks to the electrochemical action, these adhere homogeneously to the metal, creating a continuous, compact and corrosion-resistant protective layer.

This treatment represents a high level quality standard, ensuring greater durability, constant aesthetics over time and protection against atmospheric agents and salt: ideal for metal components intended for outdoor environments, ensuring durability and reliability over time.

# WARRANTY

Scolaro parasols are designed to last for many years exposed to outdoor use.

As with many items, attention in use and maintenance and following the instructions contained in these pages, allows an even longer average life of the product and the possibility of enjoying an even more efficient and aesthetically pleasing product.

Scolaro's products are guaranteed for 2 years.

If you comply with the indications and advices, the warranty can be extended as follows:

**THE WARRANTY COVERS ONLY MANUFACTURING DEFECTS OF STRUCTURAL INTEGRITY. THE WARRANTY DOES NOT COVER DAMAGES CAUSED BY MECHANICAL ACTIONS, FORCE OF NATURE AND MALICIOUS ACTS.**

**5 years warranty on aluminum and stainless steel components. Including painting and screws.**

- Structural faults not resulting from improper use or lack maintenance.
- Invasive corrosion not produced by scratches or abrasions from use not removable through normal cleaning and maintenance.

**5 year warranty on colors and treatment of fabrics (strength).**

- The replacement of the canopy during the warranty period is foreseen only if it loses its color before the end of the warranty period. Users must properly maintain fabrics for the warranty to be effective. Proper maintenance implies regular cleaning.
- The warranty does not cover damage from contact with foreign objects, wind-driven abrasions, misuse or abuse (tears, burns and holes). The intensive employ in an aggressive environment (seaside and pool use), requires a regular rinse of the fabric with fresh water in order to prevent and avoid the build-up of salt and chloride residues.

**2 years warranty on all metal and steel elements in general**

**1 year warranty on the opening mechanisms with crank** subject to correct and respectful use according to the instruction given.

**2 years warranty in general for finishes and other materials not specifically mentioned and written above,** including concrete bases and ballasts.

**1 year warranty on LED light kits and electrical components in general.**

**THE WARRANTY DOES NOT APPLY:**

- If the product has not been assembled according to the instructions provided;
- in the event of improper use of the product or use that does not conform to normal intended use of the property;
- in case of non-compliance with the instructions for use and maintenance indicated in the information material supplied with the product;
- in case of storage in environmental conditions that are not suitable for the product;
- in case of modification or tampering with the product;
- if the product has been assembled or combined with components and products not provided by Scolaro.

To take advantage of the warranty the faulty item must be shown or pictures must be forwarded, together with the invoice or receipt.

The warranty includes the supply of spare parts or the replacement of the product if necessary.

The warranty does not include the repair on-site or the refund of costs incurred for non-use of the product. In case of defect confirmed by Scolaro, it reserves the right - at its own discretion - to replace the product with an equal or equivalent one for essential characteristics or to refund only the amount paid for the product to the customer.

No further expenses or damages can be requested from Scolaro. Scolaro will not be liable for any damage to properties or individuals deriving from an improper use of the product.

Service and repairs policy

Even in the event of damage and breakage, Scolaro has always adopted a careful and punctual after-sales assistance policy.

In any case of damage or need, we recommend contacting our company to evaluate the possibility of repairing and recovering the product, as well as to get assistance in carrying out the intervention.

*The connection between the high qualitative and functional standards of the materials used, constitutes the main guarantee of the sturdiness and the resistance of the company's products over time. Respecting the rules of maintenance and use, specified as follows, will ensure the success of these objects, which were devised with Scolaro quality, to last a long time.*

The information contained in this brochures or other Scolaro's advertisements prints, such as product specifications or components, dimensions, assembling instruction, colours, etc., are purely indicative, because of the technical specifications and the technological evolution of the company's products. In order to improve the quality of the product, the company reserves the right to change the same without prior notice and even after acceptance of the order. The company reserves the right to make partial or complete changes to the products without prior notice and declines any responsibility for inaccurate data. Any colour differences and changes of finishing have to be considered normal characteristics of the materials used. These differences do not significantly change the products and aren't reason for return or replacement of the goods or dispute.